

Cola of neutraal

Verpakking van AIR-N-GO poeders:

• Flacon met meerdere dosissen van 250 g, met schenkruit.

2 – AANWIJZINGEN

• Verwijdering van tandplak (orthodontische behandelingen of voorafgaand aan het bleken van tanden), verwijdering van vlekken. Verwijdering van restjes van tijdelijk cement. • Tandenv polijsten na het verwijderen van tandplak. • Schoonmaken tussen proximale delen, barstjes en scheurtjes schoonmaken. • Beugels en brackets in de mond schoonmaken. • Het tandoppervlak reinigen en voorbereiden voor het etsen.

3 - EIGENSCHAPPEN

De schurende eigenschappen van **AIR-N-GO** poeders tasten het tandemail en het tandvlees niet aan. **AIR-N-GO «CLASSIC» poeder:** Zonder overmatige pijn of bloeden. Zeer geschikt voor behandelingen voor supragingivaal onderhoud. Verkrijgbaar in verschillende smaken, die voor een fris gevoel in de mond zorgen.

4 –SAMENSTELLING

AIR-N-GO «CLASSIC» poeders: Natriumbicarbonaat, hydrofoob gemaakte siliciumdioxide, natriumsacharine, hulpstoffen, tricalciumfosfaat, natuurlijke essentiële oliën of aroma's.

5 - VOORZORGSMATREGELEN

Voorafgaand aan elk gebruik van het poeder, verzoeken wij u om te informeren naar de algemene staat van gezondheid van uw patiënt.

• Neem de gebruiksvoorwaarden in acht die door de fabrikant van de tandsteenreiniger worden aanbevolen. • De patiënt en de behandelende arts moeten aangepaste beschermingsaccessoires dragen

9 - ONGEBRUIKT POEDER WEGDOEN

Niet in de riolering of in rivieren weggooien. Niet wegdoen bij het huisvuil.

Waarschuwing: De Federale wetgeving (Federal Law) van de Verenigde Staten beperkt het gebruik van dit apparaat uitsluitend tot professionele, gediplomeerde, bevoegde tandverzorgers of onder hun toezicht.

PORTUGUÊS

1 - APRESENTAÇÃO

Os pós de polimento **AIR-N-GO «CLASSIC»** foram concebidos exclusivamente para os tratamentos profiláticos supra-gengivais. Estes pós são utilizados com todos os tipos de aeropolidores da marca SATELEC®.

Pós AIR-N-GO «CLASSIC»: Aromas naturais disponíveis nas seguintes opções: hortelã-pimenta, limão, framboesa, cola ou neutro

Embalagens dos pós AIR-N-GO:

• Frasco multidoses de 250 g, com bico para verter.

2 – INDICAÇÕES

• Eliminação da placa dentária (tratamentos ortodônticos ou antes do branqueamento), eliminação de manchas. Eliminação de resíduos de cimentos provisórios. • Polimento dos dentes depois da destartarização. • Limpeza interproximal, limpeza de fissuras e de sulcos. • Limpeza de bandas e de braquetes na boca. • Limpeza e preparação da superfície dentária antes da toma da impressão.

8 - BEWAREN

Het product niet gebruiken na de datum van gebruik die op de buitenverpakking wordt vermeld. De flacon goed sluiten na gebruik (snel opgebruiken na openen). Vocht vrij en koel bewaren op ruimtetemperatuur (5°C-25°C, 5-75 %).

3 - PROPIEDADES

As propriedades abrasivas dos pós **AIR-N-GO** não danificam o esmalte nem a gengiva.

Pó AIR-N-GO «CLASSIC»: Sem dor nem sangramento excessivo, é perfeitamente adaptado para os

tratamentos de manutenção supra-gengival. Disponível em vários aromas, proporciona uma sensação de frescura na boca.

4 – COMPOSIÇÃO

Pós AIR-N-GO «CLASSIC»: Bicarbonato de sódio, silício hidrofóbico, sacarinato de sódio, fosfato de cálcio, excipientes, óleos essenciais naturais ou aromas.

5 – PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de qualquer utilização do pó, deverá informa-se sobre o estado de saúde geral do paciente.

• Respeitar as condições de utilização recomendadas pelo fabricante do aeropolidor. • Tanto o paciente como o médico devem usar os acessórios de proteção adaptados (óculos, máscaras). • Não dirigir o jacto directamente para a gengiva. • O paciente deverá lavar a boca com uma solução anti-séptica antes e depois do tratamento. • Aplicar Vaselina® sobre os lábios antes do polimento. • Utilizar uma cânula de aspiração grande que deverá ser mantida junto da zona a tratar (redução de contaminação bacteriana pelo ar). • Em caso de contacto acidental com a pele ou os olhos, lavar com água abundante. • Não engolir.

9 – ELIMINAÇÃO DO PÓ NÃO UTILIZADO

Não eliminar no sistema de esgotos ou nos rios. Não eliminar com o lixo doméstico.

Atenção: A Lei Federal (Federal Law) dos Estados Unidos limita a utilização deste aparelho unicamente aos profissionais de saúde dentária diplomados, aptos e qualificados, ou sob a sua supervisão.

SVENSKA

1 - PRESENTATION

Polerpulvren **AIR-N-GO «CLASSIC»** har tagits fram uteslutande för profylaktisk supragingival behandling. Pulvren används tillsammans med alla typer av poleringen. • Använd en bred sugkanyl som hålls nära behandlingsstället (minskar kontaminering med luftburna bakterier). • Vid kontakt med huden eller ögonen skölj rikligt med vatten. • Svälj inte.

6 – KONTRAINDIKATIONER

• Känd allergi mot något ingående ämne. • Patienter som lider av endokardit. • Patienter som lider av immunbrist. • Patienter som behandlas med antibiotika, cellgifter, strålbehandling, ... • Patienter som följer en saltfattig diet. • Diabetiker, astmatiker eller personer som lider av andningsproblem. • Blödarsjuka. • Gravida eller ammande kvinnor.

2 – INDIKATIONER

• Borttagning av dental plack (vid tandreglering, eller före blekning), borttagning av fläckar. Borttagning av rester av provisoriska lagningar. • Polering efter borttagning av tandsten. • Interproximal rengöring,

7 - BRUKSANVISNING

Följ anvisningarna som du fick tillsammans med din bläster. Allmänna anvisningar: • Håll en vinkel mellan stråle och yta på 45° - 60°. • Avståndet mellan spraj och yta bör vara ca 6 mm. • Utför små cirkelrörelser på tanden. • Rikta strålen mot den okklusala sidan.

8 - FÖRVARING

Använd inte produkten efter sista förbrukningsdatum som finns angivet på ytterförpackningen. Stäng flaskan väl efter användning (bör förbrukas snabbt sedan den öppnats). Förvaras i rumstemperatur (5°C-25°C, 5-75 %) skyddat för fukt och ljus.

4 - SAMMANSÄTTNING

Pulver AIR-N-GO «CLASSIC»: Natriumbikarbonat, silica hydrophobic, natriumsackarinat, tricalciumfosfat, hjälppämnen, eteriska oljor, parfymerade eller oparfymerade.

9 – AVFALLSHANTERING AV OANVÄNT PULVER

Kastas ej i avloppet eller i vattendrag. Får ej behandlas som hushållsavfall.

Varning: Federal lag i Förenta Staterna (Federal Law) begränsar användning av denna apparat till kvalificerad och legitimerad tandvårdspersonal eller under deras ledning.

4 – ΣΥΝΘΕΣΗ

Σκόνες AIR-N-GO «CLASSIC»: Διπτανθρακικό νάτριο, υδρόφοβο πυρίτιο, σακχαρινικό νάτριο, Φωσφορικό ασβέστιο, έκδοχα, φυσικά αιθέρια έλαια ή αρώματα.

5 - ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση της σκόνης, σας συνιστούμε να πληροφορηθείτε σχετικά με την γενική κατάσταση της υγείας του ασθενούς σας. • Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης που προβλέπονται από τον κατασκευαστή της συσκευής αεροστίλβωσης. • Ο ασθενής και ο ιατρός πρέπει να φορούν κατάλληλα εξαρτήματα προστασίας (γυαλιά, μάσκες). • Μην κατευθύνετε την ριπή απευθείας πάνωω στο στόμα. • Ο ασθενής πρέπει να ξεπλύνει το στόμα του με ένα αντισηπτικό διάλυμα πριν και μετά από την αγωγή. • Εφαρμόστε Vaseline® στα χείλη πριν από την στίλβωση. • Χρησιμοποιήστε ένα φαρδό σωλήνα απορρόφησης, ο οποίος θα πρέπει να παραμείνει

Forpackningar AIR-N-GO: • Flerdosflaska 250 g, med hållpip.

2 – INDIKATIONER

• Borttagning av dental plack (vid tandreglering, eller före blekning), borttagning av fläckar. Borttagning av rester av provisoriska lagningar. • Polering efter borttagning av tandsten. • Interproximal rengöring,

2 – ΕΝΔΕΙΞΙΣ

• Αφαίρεση της οδοντικής πλάκας (ορθοδοντική αγωγή ή πριν από την λεύκανση), αφαίρεση λεκέδων. Αφαίρεση των υπολειμμάτων των προσωρινών σφραγισμάτων. • Στίλβωση δοντιών μετά από την αποτρίγωση. • Καθαρισμός μεταξύ των δοντιών, καθαρισμός ρωγμών και αυλάκων. • Καθαρισμός μεταλλικών αγκυλών (σιδεράκια) και συσκευών μέσα στο στόμα. • Καθαρισμός και προετοιμασία της οδοντικής επιφάνειας πριν από την αδροποίηση.

6 - ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ

• Ο ασθενής είναι αλλεργικός σε ένα από τα συστατικά. • Ο ασθενής πάσχει από ενδοκαρδίτιδα. • Ο ασθενής μέσας στο στόμα. • Καθαρισμός και προετοιμασία της οδοντικής επιφάνειας πριν από την αδροποίηση.

3 - ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

Οι λειαντικές ιδιότητες της σκόνης **AIR-N-GO** δεν φθείρουν ούτε το σμάλτο ούτε τα ούλα.

Σκόνη AIR-N-GO «CLASSIC»: Χωρίς να προκαλεί πόνο ούτε υπερβολική αιμορραγία, η σκόνη αυτή είναι ειδικά προσαρμοσμένη για τη συντήρηση της εξωτερικής επιφάνειας των ούλων. Παρέχεται επιλογή διαφόρων γεύσεων που προσφέρουν μια αίσθηση φρεσκάδας στο στόμα.

7 - ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ακολουθείστε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με την συσκευή αεροστίλβωσης σας. Γενικές παρατηρήσεις :

• Διατηρείτε την γωνία «ριπής/επιφάνειας» στις 45° με 60°. • Διατηρείτε την απόσταση «ψεκασμού/επιφάνειας» περίπου στα 6 χιλιοστά. • Πραγματοποιείτε μικρές κυκλικές κινήσεις στο δόντι. • Προσανατολίστε την ριπή προς την κατεύθυνση της μαστικής άκρης.

8 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην εξωτερική συσκευασία. Κλείστε καλά τη φιάλη μετά από τη χρήση (να αποφευχθεί η υπερβολική ατμοσφαιρική υγρασία και το φως).

3 - VLASTNOSTI

Abrazívne vlastnosti práškov AIR-N-GO nepoškodujú ani sklovinu, ani ďasná. **Prášok AIR-N-GO „Classic“:** Je dokonale prispôsobený na bezbolestné supragingiválne oštenenie bez nadmerného krvácania. Je k dispozícii s rôznymi príchuťami a zaručuje pocit sviežosti v ústach.

9 - ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΕ

Μην την πετάτε στην αποχέτευση ή στα ποτάμια. Μην την πετάτε στα οικιακά σκουπίδια.

4 – ZLOŽENIE

Prášky AIR-N-GO „Classic“: Bikarbonát sodný, hydrofóbná silica, sacharinát sodný, fosforečnan vápenatý, excipienty, prírodné esenciálne oleje alebo arómy.

5 – BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

Pred akýmkoľvek používaním prášku vás žiadame, aby ste skontrolovali celkový zdravotný stav pacienta. • Dodržiavajte podmienky používania odporúčané výrobcom vzduchovej leštičky. • Pacient aj lekár musia používať vhodné ochranné pomôcky (okuliare, masky). • Prúd nesmerujte priamo na dasná. • Pacient si musí vypláchnuť ústa pomocou antiseptického roztoku pred aj po ošetrení. • Pred leštením naneste pacientovi na pery krém Vaseline®. • Používajte veľkú odsávaciu kanylu v blízkosti miesta oštenia (zníženie aerobaktériálnej kontaminácie). • V prípade náhodného kontaktu s pokožkou alebo očami postihnuté miesto opláchnite veľkým množstvom vody. • Pripravok neprehliajte.

6 – KONTRAINDIKÁCIE

• Známa alergia na jednu zo zložiek. • Pacienti, ktorí trpia endokarditídou. • Pacienti so zníženou imunitnou schopnosťou • Pacienti, ktorí užívajú antibiotiká, ktorí sú liečení chemoterapiou, rádioterapiou... • Pacienti, ktorí majú diétu bez soli. • Pacienti, ktorí majú diabetické, astmatické alebo respiračné problémy. • Hemofilici. • Tehotné alebo dojčiace ženy.

7 – MNÁVOD NA POUŽITIE

Dodržiavajte pokyny týkajúce sa používania dodané so vzduchovou leštičkou. Vo všeobecnosti platí:

• Zachovajte uhol medzi „prúdom/povrchom“ 45° až 60°. • Zachovajte vzdialenosť medzi „sprejom/povrchom“ približne 6 mm. • Na zube vykonávajte malé krúživé pohyby.



air-n-go classic



ENGLISH

1 - PRESENTATION

AIR-N-GO «CLASSIC» polishing powders have been designed exclusively for supra-gingival prophylactic treatment.

These powders can be used with all SATELEC® brand air polishers.

AIR-N-GO «CLASSIC» powders: Natural flavors available as an option: peppermint, lemon, raspberry, cola or neutral.

Packaging of AIR-N-GO powders:
• 250 g multi-dose bottle with spout.

2 – INDICATIONS

• Removal of dental plaque, (orthodontic treatment or before whitening), stain removal. Removal of temporary cement residues. • Polishing of teeth after scaling. • Inter-proximal cleaning, cleaning of fissures and grooves. • Cleaning of bands and brackets in the mouth. • Cleaning and preparation of the dental surface before etching.

3 - PROPERTIES

The abrasive properties of **AIR-N-GO** powders do not damage either the enamel or the gingiva.

AIR-N-GO «CLASSIC»: Painless and without causing excessive bleeding, it is appropriate for supra-gingival maintenance treatments. Available in various flavors, it gives a sensation of freshness in the mouth.

4 – COMPOSITION

AIR-N-GO «CLASSIC» powders: Sodium bicarbonate, hydrophobic silica, sodium saccharinate, tricalcium phosphate, excipients, natural essential oils or flavorings.

5 - PRECAUTIONS FOR USE

Before using the powder, we suggest you establish the general state of health of your patient.

• Adhere to the conditions of use recommended by the air polisher manufacturer. • The patient and practitioner should wear appropriate protective accessories (goggles, masks). • Do not aim the jet directly onto the gingiva. • The patient should rinse the mouth using an antiseptic solution before and after treatment. • Apply Vaseline® to the lips before polishing. • Use a large aspirator cannula and hold it near the area to be treated (to reduce contamination by airborne bacteria). • In the case of accidental contact with the skin or eyes, rinse thoroughly with water. • Do not swallow.

6 – POSSIBLE SIDE EFFECTS

• Known allergy to one of the components. • Patients suffering from endocarditis. • Patients presenting an immune deficiency. • Patients on antibiotics, undergoing chemotherapy, radiotherapy, etc. • Patients on a low sodium diet. • Diabetics, asthmatics, or patients suffering from respiratory problems. • Hemophiliacs. • Pregnant women or breastfeeding mothers.

7 – INSTRUCTIONS FOR USE

Follow the instructions for use delivered with your air polisher. In general:
• Maintain a «jet-surface» angle of between 45° and 60°. • Maintain a «spray-surface» distance of about 6 mm. • Make small circular movements on the tooth. • Direct the jet towards the occlusal rim.

8 - STORAGE

Do not exceed the use-by-date shown on the external packaging. Close the bottle tightly after use (use contents quickly after opening). Store at room temperature (5°C-25°C, 5-75 %) away from damp

and light.

9 – DISPOSAL OF UNUSED POWDER

Do not discard in drains or rivers.

Do not discard with household waste.

Caution: Federal Law in the United States restricts the use of this equipment solely to qualified dental health professionals, or those under their control.

FRANCAIS

1 - PRESENTATION

Les poudres de polissage **AIR-N-GO «CLASSIC»** ont été conçues exclusivement pour les traitements prophylactiques supra-gingivaux.

Ces poudres s'utilisent avec tous types d'aéropolisseurs de marque SATELEC®.

Poudres AIR-N-GO «CLASSIC» : Arômes naturels disponibles selon option : menthe poivrée, citron, framboise, cola ou neutre.

Conditionnements des poudres AIR-N-GO :
• Flacon multidoses de 250 g, avec bec verseur.

2 – INDICATIONS

• Elimination de la plaque dentaire (traitements orthodontiques, ou avant blanchiment), élimination des taches. Élimination de résidus de ciments provisoires. • Polissage des dents après détartrage. • Nettoyage inter-proximal, nettoyage des fissures et des sillons. • Nettoyage des bagues et des brackets en bouche. • Nettoyage et préparation de la surface dentaire avant mordançage.

3 - PROPRIETES

Les propriétés abrasives des poudres **AIR-N-GO** n'abîment ni l'émail ni la gencive.
Poudre AIR-N-GO «CLASSIC» : Sans douleur ni saignement excessif, elle est parfaitement adaptée

pour des traitements de maintenance supra-gingivale. Déclinée sous plusieurs parfums, elle procure une sensation de fraîcheur en bouche.

4 – COMPOSITION

Poudres AIR-N-GO «CLASSIC» : Bicarbonate de sodium, silice hydrophobe, saccharinate de sodium, phosphate tricalcique, excipients, huiles essentielles naturelles ou arômes.

5 - PRECAUTIONS D'EMPLOI

Avant toute utilisation de la poudre, nous vous invitons à vous informer sur l'état de santé général de votre patient.

• Respecter les conditions d'utilisation préconisées par le fabricant de l'aéropolisseur. • Patient et praticien doivent porter les accessoires de protection adaptés (lunettes, masques). • Ne pas diriger le jet directement sur la gencive. • Le patient doit se rincer la bouche à l'aide d'une solution antiseptique avant et après le traitement. • Appliquer de la Vaseline® sur ses lèvres avant le polissage. • Utiliser une canule d'aspiration large à maintenir près de la zone à traiter (réduction de contamination aérobactérienne). • En cas de contact accidentel avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau. • Ne pas avaler.

6 - CONTRE-INDICATIONS

• Allergie connue à l'un des composants. • Patients souffrant d'endocardite. • Patients présentant une déficience immunitaire. • Patients sous traitement antibiotique, chimiothérapie, radiothérapie, ... • Les patients suivant un régime pauvre en sel. • Diabétique, Asthmatique ou ayant des problèmes respiratoires. • Hémophiles. • Femmes enceintes ou allaitant.

7 - MODE D'EMPLOI

Suivre les instructions d'utilisation livrées avec votre aéropolisseur. En général :
• Respecter un angle «jet/surface» de 45° à 60°.

• Respecter une distance «spray/surface» d'environ 6 mm.

• Effectuer des petits mouvements circulaires sur la dent.

• Orienter le jet en direction du bord occlusal.

8 - CONSERVATION

Ne pas dépasser la date limite d'utilisation figurant sur le conditionnement extérieur. Bien refermer le flacon après usage (à consommer rapidement après ouverture). Conserver à température ambiante (5°C-25°C, 5-75 %) à l'abri de l'humidité et de la lumière.

9 - ELIMINATION DE LA POUDRE NON UTILISEE

Ne pas jeter à l'égout ou dans les rivières. Ne pas éliminer dans les ordures ménagères.

Attention : La loi Fédérale (Federal Law) des Etats-Unis restreint l'utilisation de cet appareil uniquement aux professionnels de santé dentaires diplômés, aptes et qualifiés ou sous leur contrôle.

ESPAÑOL

1 - PRESENTACIÓN

Los polvos de pulido **AIR-N-GO «CLASSIC»** han sido concebidos exclusivamente para los tratamientos profilácticos supragingivales.

Estos polvos se utilizan con cualquier tipo de aeropulidores de la marca SATELEC®.

Polvos AIR-N-GO «CLASSIC»: Aromas naturales, disponibles en distintas opciones: menta picante, limón, frambuesa, cola o neutro

Envases de los polvos AIR-N-GO:

• Frasco multidosis de 250 g, con escanciador.

2 – INDICACIONES

• Eliminación de la placa dental (tratamientos

ortodóncicos o previos al blanqueamiento), eliminación de manchas. Eliminación de los residuos de los cementos provisionales. • Pulido dental después de una limpieza de boca. • Limpieza interproximal, limpieza de las fisuras y de los surcos. • Limpieza de las bandas y los brackets en boca. • Limpieza y preparación de la superficie dental antes de tomas de impresiones.

3 - PROPIEDADES

Las propiedades abrasivas de los polvos **AIR-N-GO** no estropean ni el esmalte ni la encía.

Polvos AIR-N-GO «CLASSIC»: Al no provocar dolor ni hemorragias excesivas, está perfectamente adaptada para tratamientos de mantenimiento supragingival. Disponible en varios sabores, ofrece una sensación de frescor en la boca.

4 – COMPOSICIÓN

Polvos AIR-N-GO «CLASSIC»: Bicarbonato de sodio, sílice hidrófoba, sacarinato de sodio, Fosfato de tricalcio, excipientes, aceites esenciales naturales o aromas.

5 – PRECAUCIONES DE EMPLEO

Antes de utilizar los polvos, le recomendamos informarse sobre el estado de salud general del paciente.

• Respete las condiciones de uso recomendadas por el fabricante del aero-pulidor. • Tanto el paciente como el facultativo deben llevar accesorios protectores adaptados (gafas, mascarillas). • No dirija el chorro directamente sobre la encía. • El paciente debe enjuagarse la boca con una solución antiséptica antes y después del tratamiento. • Aplique Vaseline® en los labios antes del pulido. • Utilice una cánula de aspiración grande y manténgala cerca de la zona que va a tratar (de esta forma reducirá la contaminación aerobacteriana). • En caso de contacto accidental con la piel o los ojos, enjuagar abundantemente con agua.

Polvos AIR-N-GO «CLASSIC»: Aromas naturales, disponibles en distintas opciones: menta picante, limón, frambuesa, cola o neutro

Envases de los polvos AIR-N-GO:

• Frasco multidosis de 250 g, con escanciador.

2 – INDICACIONES

• Eliminación de la placa dental (tratamientos

• No tragar.

6 – CONTRAINDICACIONES

• Alergia conocida a alguno de los componentes. • Pacientes que sufran de endocarditis. • Pacientes que presenten deficiencia inmunitaria. • Pacientes sometidos a tratamientos con antibióticos, quimioterapia, radioterapia, etc. • Pacientes que sigan una dieta baja en sal. • Diabéticos, asmáticos o con problemas respiratorios. • Hemofílicos. • Mujeres embarazadas o lactantes.

7 – MODO DE EMPLEO:

Siga las instrucciones de uso que acompañan al aeropulidor. En general:
• Mantenga un ángulo «chorro/superficie» de 45° a 60°.

• Mantenga una distancia «spray/superficie» de unos 6 mm.

• Efectúe pequeños movimientos circulares sobre el diente.

• Oriente el chorro en dirección al borde oclusal.

8 - CONSERVACIÓN

Respete la fecha de caducidad que figura en el envase exterior. Cierre bien el frasco después de usarlo (consumir rápidamente una vez abierto).

Consérvese a temperatura ambiente (5°C-25°C, 5-75 %) protegido de la humedad y de la luz.

9 – ELIMINACIÓN DEL POLVO NO UTILIZADO

No lo deseche en el alcantarillado ni en ríos. No lo elimine junto con la basura doméstica. **Atención:** la legislación federal (Federal Law) de los Estados Unidos limita el uso de este aparato únicamente a profesionales odontólogos diplomados, aptos y cualificados o si se realiza bajo su control.

4 – ZUSAMMENSETZUNG

AIR-N-GO-Pulver «CLASSIC» :Natriumbikarbonat, hydrophobierte Kieselsäure, Tricalciumphosphat, Natriumsaccharin, Hilfsstoffe, natürliche essentielle

• No tragar.

6 – CONTRAINDICACIONES

• Alergia conocida a alguno de los componentes. • Pacientes que sufran de endocarditis. • Pacientes que presenten deficiencia inmunitaria. • Pacientes sometidos a tratamientos con antibióticos, quimioterapia, radioterapia, etc. • Pacientes que sigan una dieta baja en sal. • Diabéticos, asmáticos o con problemas respiratorios. • Hemofílicos. • Mujeres embarazadas o lactantes.

7 – MODO DE EMPLEO:

Siga las instrucciones de uso que acompañan al aeropulidor. En general:
• Mantenga un ángulo «chorro/superficie» de 45° a 60°.

• Mantenga una distancia «spray/superficie» de unos 6 mm.

• Efectúe pequeños movimientos circulares sobre el diente.

• Oriente el chorro en dirección al borde oclusal.

8 - CONSERVACIÓN

Respete la fecha de caducidad que figura en el envase exterior. Cierre bien el frasco después de usarlo (consumir rápidamente una vez abierto).

Consérvese a temperatura ambiente (5°C-25°C, 5-75 %) protegido de la humedad y de la luz.

9 – ELIMINACIÓN DEL POLVO NO UTILIZADO

No lo deseche en el alcantarillado ni en ríos. No lo elimine junto con la basura doméstica. **Atención:** la legislación federal (Federal Law) de los Estados Unidos limita el uso de este aparato únicamente a profesionales odontólogos diplomados, aptos y cualificados o si se realiza bajo su control.

4 – ZUSAMMENSETZUNG

AIR-N-GO-Pulver «CLASSIC» :Natriumbikarbonat, hydrophobierte Kieselsäure, Tricalciumphosphat, Natriumsaccharin, Hilfsstoffe, natürliche essentielle

DEUTSCH

1 - BESCHREIBUNG

Die **AIR-N-GO**-Polierpulver «CLASSIC» wurden exklusiv für prophylaktische supragingivale Behandlungen entwickelt. Diese Pulver können mit allen Typen Airpolisher der Marke SATELEC® verwendet werden.

AIR-N-GO-Pulver «CLASSIC» : Natürliche Aromen erhältlich entsprechend Option : Pfefferminze, Zitrone, Himbeere, Cola oder neutral

Verpackungseinheiten der AIR-N-GO-Pulver :

• 250 g Multidosis-Flasche, mit Ausgieser.

2 – INDIKATIONEN

• Entfernung von Zahnbelag (orthodontische Behandlungen oder vor der Aufhellung), Fleckenentfernung. Entfernung von Resten von provisorischem Zahnzement. • Polierung der Zähne nach Zahnsteinentfernung. • Interproximale Reinigung, Reinigung von Fissuren und Sulci. • Reinigung von Bändern und Brackets im Mund. • Reinigung und Vorbereitung der Zahnoberfläche vor Ätzung.

3 - EIGENSCHAFTEN

Die abschleifenden Eigenschaften der **AIR-N-GO**-Pulver beschädigen weder Zahnschmelz noch Zahnfleisch.

AIR-N-GO-Pulver «CLASSIC» : Ohne Schmerzen oder exzessive Blutung, perfekt für supragingivale Instandhaltungsbehandlungen. Mit unterschiedlich starken Geschmacksrichtungen verschafft es im Mund eine Sensation von Frische.

4 – ZUSAMMENSETZUNG

AIR-N-GO-Pulver «CLASSIC» :Natriumbikarbonat, hydrophobierte Kieselsäure, Tricalciumphosphat, Natriumsaccharin, Hilfsstoffe, natürliche essentielle

Öle oder Aromen.

5 – VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER BENUTZUNG

Informieren Sie sich vor jeder Nutzung des Pulvers über den generellen Gesundheitszustand Ihres Patienten.

• Befolgen Sie die vom Hersteller des Airpolishers empfohlenen Nutzungsbedingungen. • Patient und praktizierender Arzt sollten entsprechenden Schutz (Brillen, Masken) tragen. • Richten Sie den Jet nicht direkt auf das Zahnfleisch. • Patient sollte sich den Mund mit einer antiseptischen Lösung vor und nach der Behandlung ausspülen. • Vor der Polierung Vaseline® auf seine Lippen auftragen. • Eine große Ansaugkanüle nah an der zu behandelnden Stelle halten (Reduzierung der Kontamination durch Bakterien in der Luft). • Bei Kontakt mit Haut oder Augen, mit viel Wasser spülen. • Nicht verschlucken.

6 - GEGENANZEIGEN

• Bekannte Allergien zu einem der Bestandteile. • Patienten, die an Endokarditis leiden. • Patienten mit Immundefekten. • Patienten, die mit Antibiotika, Chemotherapie, Radiotherapie, ... behandelt werden. • Patienten, die eine salzarme Diät befolgen. • Patienten mit Diabetes, Asthma oder Problemen der Atmung. • Hämophile. • Schwangere oder stillende Frauen

7 – GEBRAUCHSANWEISUNG

Befolgen Sie die Benutzungsanweisungen Ihres Airpolishers. Generell:
• Winkel «Jet/Oberfläche» von 45° bis 60°einhalten. • Abstand «Spray/Oberfläche» von ca. 6 mm einhalten. • Kleine kreisende Bewegungen auf dem Zahn machen. • Jet in Richtung okklusalen Rand richten.

8 - AUFBEWAHRUNG

Das auf der Außenseite der Verpackung festgelegte Ablaufdatum nicht überschreiten. Flasche nach Benutzung gut wieder verschließen (nach Öffnung schnell verbrauchen. Bei Raumtemperatur (5°C-25°C, 5-75 %) geschützt vor Feuchtigkeit und Licht aufbewahren.

9 – ENTFERNUNG VON NICHT GENUTZTEM PULVER

Nicht ins Abwasser oder in Flüsse werfen. Nicht als Haushaltsmüll entsorgen
Achtung: Unter Bundesgesetz der Vereinigten Staaten von Amerika ist die Benutzung des Geräts auf diplomierte zahnärztliche Fachleute, fähig und qualifiziert oder unter ihrer Kontrolle, begrenzt

ITALIANO

1 - PRESENTAZIONE

Le polveri per lucidatura **AIR-N-GO «CLASSIC»** sono state concepite esclusivamente per i trattamenti di profilassi sopragengivali. Queste polveri sono utilizzabili con tutti i tipi di apparecchi per profilassi ad aria di marca SATELEC®.

Polveri AIR-N-GO «CLASSIC»: Aromi naturali disponibili a scelta : menta piperita, limone, lampone, cola o neutro

Confezionamento delle polveri AIR-N-GO:

• Flacone multidose da 250 g con beccuccio versatore.

2 – INDICAZIONI

• Eliminazione della placca (trattamenti ortodontici, o prima dello sbiancamento), eliminazione delle macchie. Eliminazione dei residui di cementi provvisori. • Lucidatura dei denti dopo detartrasi. • Pulizia interprossimale, pulizia delle fessure e dei solchi. • Pulizia di bande e attacchi ortodontici. • Pulizia e preparazione della superficie dentale prima

della mordenzatura.

3 – PROPRIETA'

Le proprietà abrasive delle polveri **AIR-N-GO** non danneggiano né lo smalto, né la gengiva.
Polvere AIR-N-GO «CLASSIC»: Non causa dolore, né eccessivo sanguinamento, è perfetta per i trattamenti di manutenzione sopragengivale. Disponibile in diversi gusti, procura una sensazione di freschezza in bocca.

4 – COMPOSIZIONE

Polvere AIR-N-GO «CLASSIC»: Bicarbonato di sodio, silice idrofoba, saccarinato di sodio, fosfato di calcio, eccipienti, oli essenziali o aromi naturali.

5 – PRECAUZIONI D'USO

Prima di un qualsiasi utilizzo delle polveri, raccomandiamo di informarsi sullo stato generale di salute del paziente.
• Rispettare le condizioni di utilizzo indicate dal produttore dell'apparecchio per profilassi ad aria. • Paziente e medico devono indossare gli accessori di protezione adatti (occhiali, mascherine). • Non dirigere il getto direttamente sulla gengiva. • Fare sciacquare la bocca al paziente con una soluzione antisettica prima e dopo il trattamento. • Applicare della vaselina® sulle labbra prima del trattamento. • Utilizzare una cannula di aspirazione ad alta velocità, da tenere vicino alla zona da trattare (riduzione della contaminazione aerobatterica). • In caso di contatto accidentale con la pelle o con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua. • Non ingerire.

6 – CONTROINDICAZIONI

• Allergia riconosciuta ad uno dei componenti. • Pazienti che soffrono di endocardite. • Pazienti affetti da un deficit immunitario. • Pazienti sotto terapie antibiotiche, chemioterapia, radioterapia, ... • Pazienti che seguono una dieta povera di sale. • Diabetici, asmatici, o pazienti con problemi respiratori. • Pazienti

affetti da emofilia. • Donne in stato di gravidanza o allattamento

7 – MODALITA DI UTILIZZO

Seguire le istruzioni d'uso allegate al vostro apparecchio per profilassi ad aria. In generale:
• Rispettare un'angolatura getto/superficie dai 45° ai 60°. • Rispettare una distanza spray/superficie di circa 6 mm. • Effettuare piccoli movimenti circolari sul dente. • Orientare il getto in direzione del bordo occlusale.

8 – CONSERVAZIONE

Non superare la data di scadenza riportata sulla confezione esterna. Richiudere bene il flacone dopo l'uso (consumare rapidamente dopo l'apertura). Conservare a temperatura ambiente (5°C-25°C, 5-75 %) al riparo dall'umidità e dalla luce.

9 – SMALTIMENTO DELLA POLVERE NON UTILIZZATA

Non gettare nelle fognature o nei fumi. Non smaltirla con i rifiuti domestici. **Attenzione:** La legge Federale (Federal Law) degli Stati Uniti limita l'uso di questo apparecchio esclusivamente ai professionisti in campo dentale diplomati, idonei e qualificati o sotto il loro controllo.

NEDERLANDS

1 - PRESENTATIE

De polijstpoeders **AIR-N-GO «CLASSIC»** werden speciaal ontwikkeld voor profylactische behandelingen van supragingivale tandplak. Deze poeders kunnen worden gebruikt met alle modellen tandsteenreinigers van het merk SATELEC®.

AIR-N-GO «CLASSIC» poeders: Natuurlijke aroma's optioneel verkrijgbaar: pepermunt, citroen, frambozen,

